



## CHAPITRE 209

## CHAPTER 209

Loi autorisant le Collège des chirurgiens  
dentistes de la province de Québec à  
admettre Claude Maranda au nombre  
de ses membres

An Act to authorize the College of Dental  
Surgeons of the Province of Quebec to  
admit Claude Maranda among its  
members

[Sanctionnée le 6 février 1958]

[Assented to, the 6th of February, 1958]

Préam-  
bule.

**A**TTENDU que Claude Maranda a, par  
sa pétition, représenté:

Qu'il est citoyen canadien étant né à  
Montréal, le 4 janvier 1928;

Qu'il a fait un cours scientifique au  
Mont Saint-Louis et a obtenu un diplôme  
à cet effet le 10 octobre 1948;

Qu'après des études spéciales à l'Uni-  
versité de Montréal, il obtient son bacca-  
lauréat ès-arts le 3 août 1951;

Qu'étudiant à Paris, il a poursuivi avec  
succès son cours en chirurgie dentaire à  
l'école odontologique où il a été diplômé  
le 12 juin 1955;

Que le bureau provincial de chirurgie  
dentaire, à une assemblée tenue le 5 juin  
1956, a adopté une proposition permettant  
au pétitionnaire de présenter à la Législa-  
ture un bill privé, autorisant le Collège des  
chirurgiens dentistes de la province de  
Québec à assesser ses examens universi-  
taires et à lui accorder sa licence, à con-  
dition qu'il subisse avec succès ses examens  
devant les examinateurs du Collège;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du  
consentement du Conseil législatif et de  
l'Assemblée législative de Québec, décrète  
ce qui suit:

**W**HEREAS Claude Maranda has, by Preamble.  
his petition, represented:

That he is a Canadian citizen, having  
been born at Montreal on the 4th of  
January, 1928;

That he followed a course in science at  
Mont Saint-Louis and obtained a diploma  
to that effect on the 10th of October, 1948;

That after special studies at the Univer-  
sity of Montreal, he obtained the degree of  
bachelor of Arts on the 3rd of August,  
1951;

That as a student in Paris, he followed  
successfully a course in Dental Surgery  
at the School of Odontology where he  
received his diploma on the 12th of June,  
1955;

That the Provincial Board of Dental  
Surgery, at a meeting held on the 5th of  
June, 1956, passed a resolution to permit  
the petitioner to submit a private bill to  
the Legislature, to authorize the College  
of Dental Surgeons of the Province of  
Quebec to assess his university examina-  
tions and grant him a license, provided  
that he pass his examinations before the  
examiners of the College;

Therefore, Her Majesty, with the advice  
and consent of the Legislative Council and  
of the Legislative Assembly of Quebec,  
enacts as follows:

Admission  
autorisée.

**1.** Le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec est autorisé à assesser les examens universitaires de Claude Maranda et à accorder à ce dernier sa licence, à condition qu'il subisse avec succès ses examens devant les examinateurs du Collège.

**1.** The College of Dental Surgeons of the Province of Quebec is authorized to assess the university examinations of Claude Marada and to grant him his license, provided he pass his examinations before the examiners of the College.

Admission  
author-  
ized.

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.